

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

Pod opieką Misjonarzy Oblatów Maryi Niepokalanej

8 Saint Ann Street
Hamilton, ON L8L 6P8
Tel: 905-544-0726

Email:
ststanislaushamilton@hamiltondiocese.com
www.stankostka.ca

Proboszcz / Pastor
O. Marian Gil, OMI

Wikariusz / Associate Pastor
O. Jan Wądołowski, OMI

Pomoc Duszpasterska / Pastoral Assistance

s. Zofia Dyczko, M.Ch.R.
siostryhamilton@gmail.com

Biuro Parafialne / Parish Office
Ms. Alicja Koper

Poniedziałek/Monday: **Zamknięta/Closed**
Wtorek - Piątek: **9:00 - 16:00**
Tuesday – Friday: **9:00 - 16:00**
Lunch/Lunch Break 13:00 – 13:30
Weekend: **Zamknięta/Closed**

Niedzielne Msze św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL
Niedziela / Sunday:
8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL
12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass
with Children's Liturgy Program in
English

**MSZE ŚW. I NABOŻEŃSTWA W TYGODNIU /
WEEKDAY MASSES AND DEVOTIONS**

Wtorek / Tuesday: 18:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 18:30 Msza / Mass
18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej
Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual
Help
18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /
Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 18:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 18:30 Msza / Mass
17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of
the Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine
Mercy

Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt
Poświęcenia Sercu Pana Jezusa
First Fridays: additionally, Litany and Act of
Consecration to Sacred Heart of Jesus

Sobota / Saturday: 9:00 Msza / Mass
Pierwsze Soboty: po Mszy - Adoracja, Litania
Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.
First Saturdays: after mass - Adoration, Litany
of Loreto and Act of Consecration to the
Blessed Virgin Mary



**Posługa Chorym i Umierającym /
Ministry to the Sick and Dying**

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub
umierającego proszę dzwonić: **905-544-8783**
Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.
In case of Emergency for a sick or dying person, please
call: **905-544-8783**. If the priest happens to be out of
the parish at that time, a nurse will call the “Priest on
Call” at the given hospital.

Spowiedź / Confessions

Wtorek, Czwartek, Piątek / Tue, Thur, Fri: **18:00 - 18:20**
Środa / Wednesday: **17:30 - 18:20**
Sobota / Saturday: **8:30 - 8:50** oraz/and **16:00 - 16:40**
Pierwszy Piątek / First Friday: 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

Formularz rejestracyjny wraz z dostępnymi terminami
znajdują się na stronie internetowej parafii. Prosimy
zgłaszać się telefonicznie do kancelarii.
The registration form and available dates for baptisms
is found on the parish website. Please contact the
Parish Office to book a date.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.
Więcej informacji na naszej stronie.
Please contact the Parish Office one year prior to the
wedding. See our website for more details.

Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.
Please contact the funeral home of your choice to
make arrangements.

**Kapłaństwo & Życie Zakonne /
Priesthood & Religious Life**

Księża lub Siostry z chęcią odpowiedzą na Twoje
pytania i pomogą Ci w rozeznaniu powołania.
Więcej informacji na naszej stronie.
One of our priests or sisters will be more than happy
to speak with you, answer any of your questions and
accompany you in your discernment. More info on our
website.

Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparafia@gmail.com
Finansowa / Finance: finanseparafia@gmail.com

Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii *przed* Mszą.
Available – upon request *prior* to Mass.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o
kontakt z kancelarią.
If you wish to inquire about using our Parish Hall for
any of your upcoming functions, please contact the
Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnocie parafialnej!
Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu
załatwienie wielu formalności związanych z
przyjęciem pewnych sakramentów (np. chrztu czy
ślubu), dokumentów potrzebnych poza parafią, a
także wystawieniem tax receipt. Rejestracji można
dokonać online, w kancelarii lub wziąć formularz z
tytu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish
registration simplifies the process of receiving
sacraments such as baptism or marriage, obtaining
any documents you may need, and receiving a tax
receipt for your contributions.

Registration can be completed online or at the parish
office during regular office hours. Parish registration
forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o
wszelkich zmianach danych naszych parafian –
zmiana adresu, telefonu, itp.
Our parish records are very important. We try to keep
them up to date. Please advise the parish office of any
changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy o
naszym kościele w testamencie.
The everyday functioning of our parish relies entirely
on your donations. Please remember our church in
your will.

Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę od 8:00 - 14:00.
Open each Sunday 8 am – 2 pm.

II NIEDZIELA ZWYKŁA**Bóg Oblubieńcem i Gospodarzem**

Jan Ewangelista powtarza w swoich listach, że „Bóg jest miłością”. Jezus, przychodząc zbawić każdego z nas, rozpoczyna swą misję od uczyty weselnej. Bóg-Oblubieniec obdarza swą miłością Lud-Oblubienicę. Zawiera przymierze, którego obrazem jest małżeństwo, gdzie małżonkowie z miłości oddają się sobie nawzajem. I mimo że człowiek nie jest przygotowany na takie wydarzenie, Bóg okazuje się także gospodarzem, który zapewnia wyborne wino swej miłości tym, którzy żyją w smutku powszedniości.

Panie Jezu, nie pozwól mi zapomnieć, że Ciebie pierwszego mam zapraszać do mojego życia, że Ty, zaproszony jako jeden z gości, stajesz się hojnym Gospodarzem i Oblubieńcem oddającym z miłości swoje życie na krzyżu.

II SUNDAY IN ORDINARY TIME**God the Bridegroom and Host**

John the Evangelist repeats in his letters that "God is love". Jesus, coming to save each of us, begins his mission with a wedding feast. God the Bridegroom bestows his love on the People-Bride. He concludes a covenant, the image of which is marriage, where spouses give themselves to each other out of love. And although man is not prepared for such an event, God also turns out to be a host who provides the exquisite wine of his love to those who live in the sadness of everyday life.

Lord Jesus, do not let me forget that I am the first to invite you into my life, that you, invited as one of the guests, become a generous Host and Bridegroom giving his life on the cross out of love. [Reflections taken from the Gospel of 2025 by Fr. Maciej Warowny](#) [Edition of Saint Paul](#)

Annual Retreat

W tym tygodniu nasi duszpasterze O. Marian Gil OMI i O. Jan Wądołowski OMI będą uczestniczyć w dorocznych rekolekcjach organizowanych przez Zgromadzenie Misjonarzy Oblatów od poniedziałku 20 stycznia do czwartku 23 stycznia. W związku z tym, nie będzie Mszy św. w naszym kościele od wtorku do czwartku włącznie. Życzymy Ojcom owocnego czasu, przepełnionego Bożą obecnością i Światłem Ducha Świętego.

Annual Retreat

This week, our pastors Fr. Marian Gil OMI and Fr. Jan Wądołowski OMI will participate in the annual retreat organized by the Congregation of the Missionary Oblates from Monday, January 20 to Thursday, January 23. Therefore, there will be no Mass in our church from Tuesday to Thursday inclusive. We wish the Fathers a fruitful time, filled with God's presence and the Light of the Holy Spirit.

INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS

Wtorek, 21 stycznia – *Nie ma Mszy św./ No Mass*

Środa, 22 stycznia – *Nie ma Mszy Św./ No Mass*

Czwartek, 23 stycznia – *Nie ma Mszy Św./ No Mass*

Piątek, 24 stycznia, Msza św./Mass: 18:30

† Duran Jan – *H. Duran*

O Boże bł. dla Piotra z dziećmi i Łukasza z rodziną – *rodzice*

O Boże bł. i zdrowie dla syna – *rodzice*

Sobota, 25 stycznia,

9:00 † Franciszek i Zofia Wierciach – *córka Irena z rodziną*

17:00 † zmarli rodzice: Boksa i Krysztofiak – *dzieci*

Niedziela, 26 stycznia,

8:00 Dziękcz-bł., z prośbą o Boże błogosławieństwo i zdrowie dla rodziny Bałdyga – *rodzina Bałdyga*

9:30 † Lucjan Gilas w 7 rocz. śmierci – *rodzina*

11:00 Za parafian

12:45 O Boże bł. dla Arcybractwa Niewiast Różańcowych

The Third Sunday of Ordinary Time marks the celebration of Bible Sunday in the Diocese of Hamilton. At the conclusion of the Year of Mercy, Pope Francis encouraged every Christian community to choose one Sunday a year to renew its efforts to make the Sacred Scriptures better known and widely diffused. Our celebration of Bible Sunday is a call to listen to how **#TheBibleSpeaks** in our hearts and within our communities of faith. This year, within the context of the Jubilee, we celebrate the Sacred Scriptures as a great source of hope for all the faithful. The Pastoral Offices of the Diocese of Hamilton have prepared a wide variety of resources for youth and adults in celebration of Bible Sunday 2025. Visit our website: <https://hamiltondiocese.com/thebiblespeaks/> for more info.

Lektorzy / Lectors – 26 stycznia / January

17:00	E. Szok, J. Taiello
8:00	M. Wlaz, M. Bucik
9:30	M. Maciesowicz A. Armaciński,
11:00	H. Kuś, S. Galus
12:45	B. Godziszka, S. Gut

OFIARA NA KOŚCIÓŁ / COLLECTION
January 12, 2025 / 12 stycznia, 2025

General Offerings: \$ 7,650.65;

Reno Fund; \$ 930.00;

Church Flowers: \$ 700.00

Bóg zapłać za Waszą hojność! / Thank you for your generosity!

Kolacja dla Wolontariuszy z naszej parafii odbędzie się w dzisiejszą **niedzielę o godz. 16:30 w sali parafialnej**. Przy tej okazji dziękuję wszystkim, którzy bezinteresownie wspierają naszą parafię i angażują się w różne jej dzieła. **Appreciation Dinner for Volunteers from our parish** will take place this Sunday at 4:30 p.m. in our parish hall. **Thank you for your caring and generous support that you provide to our parish community.**

Misjonarki Chrystusa Króla w najbliższym tygodniu będą uczestniczyć w swoich Dniach Studyjnych stąd też Siostra Zofia będzie nieobecna w parafii od 20 - 24 stycznia 2025 roku. Polecamy je modlitwom naszej wspólnoty parafialnej.

PROJEKCJA FILMU „GIETRZWAŁD 1877. WOJNA ŚWIATÓW” odbędzie się **25 stycznia o godz. 18:30 w naszej sali parafialnej**. Film opowiada o nadzwyczajnych zdarzeniach, które nastąpiły latem 1877 r. w warmińskiej wiosce Gietrzwałd (wówczas pod zaborem pruskim). Wstęp: dowolna ofiara na pokrycie kosztów organizacyjnych.

Kolęda będzie trwała przez cały rok. Osoby zainteresowane odwiedzinami duszpasterskimi (kolęda) proszone są o kontakt z naszym biurem parafialnym (mailowo lub telefonicznie). Ojcowie postarają się odpowiedzieć na zaproszenie, według kolejności zgłoszeń.

Pastoral Visit - if you would like to have one of our Fathers to visit your family and bless your house, please contact our parish office and suggest day and time of the visit.

Arcybractwo Niewiast Różańcowych zaprasza wszystkie członkinie na spotkanie opłatkowe, które odbędzie się w niedzielę 26 stycznia po Mszy Św. o godz. 12:45.

Spotkanie **Rycerzy Kolumba** odbędzie się we wtorek, 28 stycznia o g. 7:00 p.m. executive, 7:30 pm wszyscy Rycerze. The **Knights of Columbus** will be meeting on Tuesday, January 28th : 7:00 p.m. executive, 7:30.p.m. all Knights.

Mszaliki polsko-angielskie **Pan z Wami** – w cenie \$ 20 są do nabycia w zakrystii oraz w biurze parafialnym. The Polish-English missalettes **Pan z Wami** are available for purchase at the sacristy and at our parish office for \$20.

Kopertki na rok 2025 można wciąż odebrać w biurze parafialnym. **The 2025 Offertory Envelopes** can be picked up in the parish office.

Przypominamy, że 2 lutego będzie dodatkowa składka na edukację seminarzystów. Kopertki na ten cel znajdują się dorocznym zestawie.

February 2 – there will be an additional collection for Seminary Education. Envelopes are available in the annual set.

W minioną niedzielę odbył się w naszym kościele koncert kolęd, w którym brały udział chóry z naszej parafii oraz chór Cantabile z Oakville, a także chór Chopin z Buffalo, USA. Wystąpiła również Kapela Ludowa *Kasiapella*. Dziękujemy wszystkim wykonawcom i organizatorom, a także licznie przybyłej Polonii.

Odeszła do wieczności / We announce the passing of:

† **Bronisława Taradys**

Rodzinie składamy serdeczne wyrazy współczucia.

We extend our most sincere condolences to her loved ones.

May the Good Lord grant her eternal rest... Amen.

JUBILEE OF HOPE, 2025 The Diocese of Hamilton joins the celebration of the Global Church in this Ordinary Jubilee Year, 2025, as “Pilgrims of Hope!” We are all invited to journey through this year drawing closer to God through prayer, service and experiences of renewal. Six churches have been designated as pilgrimage sites across the Diocese, welcoming you as a visitor over the course of the Jubilee to come and pray. Resources, information and locations of the pilgrimage sites are all made available on the Diocesan Website: www.hamiltondiocese.com.

JUBILEUSZE MAŁŻEŃSKIE będziemy celebrować w naszym kościele 15 czerwca, 2025 o godz. 11:00. Tegoroczni Jubilaci mogą zgłaszać chęć uczestnictwa we Mszy Św. mailowo lub telefonicznie, podając imiona i nazwisko oraz datę ślubu. **Zapraszamy!**

THE WEDDING ANNIVERSARY MASS will take place in our church on June 15th at 11:00 a.m. Couples celebrating their major anniversaries can register for this Mass by providing the parish office with their full names and anniversary date by phone or email.


THE DIOCESAN WEDDING ANNIVERSARY MASS – SAVE THE DATE! Are you celebrating your 25th, 40th, 50th, 60th, or 60+ Wedding Anniversary in the year 2025? Then you are cordially invited to join Bishop Crosby and couples from across the Diocese of Hamilton for a Wedding Anniversary Mass on **Sunday, June 1, 2025**, at the Cathedral Basilica of Christ the King in Hamilton at 1:30 pm. (Space allows room for Anniversary couples only - those married 60 years or more may bring one guest if you require assistance). Registration is already available online at hamiltondiocese.com

Ogłoszenia Polonijne...

Kolejne zebranie ZPWK Gr. 2 – niedziela, 26 stycznia, o godz. 14:30.

RCL BR 315 serdecznie zaprasza swoich członków na zebranie ogólne, w piątek, 24 stycznia o godz. 19:00. Nowi członkowie mile widziani.

UNIKO Home Renovations & Repairs
 Oferuje swoje usługi
 Kompletnie wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezpłatna wycena
Stanisław
905-929-2073

Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*
 1241 Barton St. E. 905-545-8521 www.CentreMallDental.ca

Jacek Bajorek
 Income Tax
 Personal/Corporation
 Business, HST
 Bookkeeping &
 Accounting
jbajorek6@gmail.com
 Hamilton 289-389-1902
 Mississauga 416-843-2941



MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.
RICHARD G. STARTEK, B.A. LL.B.
 Prawnicy i Notariusze
 Kancelaria Prawna Pelna Usługa
 905-662-7101
 www.starteklaw.ca

Dr. Oskar Shura, OD
 Optometrysta mówiący po polsku
 Perspective Vision, Burlington
905-333-3086

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski 905-818-8137
 henryshomerenovations@hotmail.com


European Style Bakery
 762 Barton St E 905-544-2730
 www.karllikpastry.ca

435 Main Street East 


IRON RAILINGS
FENCES & METAL STAIRS
 Specializing in custom, hand-made
 Ironworks, gates, stairs, fences,
 railings, accessories, welding
 steel, stainless steel & aluminum
 Bogdan, CWB Welding Certification
289.880.5215

Fryzjerstwo damskie & męskie
 416-786-4684

FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.
 Celebrating over 50 Years
 43 Barton St. E. 905-522-0912
 www.friscolanti.com

REGION NIAGARA
 Kupno i Sprzedaż Nieruchomości
ROMA ARCISZEWSKA
 Sales Representative
 C: 905-380-8535
 O: 905-688-4561
 romal@royalpage.ca



ROYAL LEPAGE
 NRC Realty, Brokerage, Independently Owned & Operated


Dr. Bogdan Zaricznyk
 Family, Orthodontic, Cosmetic and
 Implant Dentistry. Mówimy po polsku.
 1314 Upper Wentworth St. 905-574-2222 • stonehilldental.ca

TOM WINSKI, AMP
 M22002813
 MORTGAGE AGENT LI
 AGENT HIPOTECZNY LI

MÓWIĘ PO POLSKU
 Reverse Mortgage
 Renewal • Refinance • Purchase
647-643-9092
 www.TomWinski.ca
 Serving Hamilton, Burlington & Surrounding Markets



THE PERFECT SPOT TO ADVERTISE
 TO ADVERTISE IN THIS SPACE
 PLEASE CALL 1-800-268-2637



Remember...
 Let our advertisers know you saw their ad here.



Barbara Golab
Income Tax E-file to CRA
 Personal & Small Business
 bgolab@bell.net 905-537-7284

Youngs Insurance

 INSURANCE

TADEUSZ BARAN
 905-518-2974



444 Plains Rd E, Burlington


Bay Gardens Funeral Home
 by Arbor Memorial

Funeral Home 905-574-0405
 Cemetery 905-522-5466
 www.baygardens.ca
Mówimy po Polsku

LLPP HEATING & COOLING
 Boilers • Furnaces
 A/C's • Ductless
 Heat Pumps
 Duct Work
 Gas Fireplaces
 Gas Piping

LUKASZ PIORKOWSKI
 905-387-0670



Legion
 POLISH VETERANS BRANCH 315 HAMILTON
 DOM POLSKI

Hall Rental for All Occasions
 Royal Canadian Legion Branch 315
 4 Solidarnosc Pl
905-544-5968
 DomPolskiHamilton@gmail.com


ACUMEN INSURANCE GROUP
 Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek

- COMMERCIAL
- AUTO
- STUDENT RENTAL
- HOME

DOROTA KOSIBA
 YOUR REALTOR®
 BUYING • SELLING • INVESTING?
 CALL TODAY 647-280-1749



kw
 KELLERWILLIAMS, REALTY
 d-kosiba@kw.com
 dorotakosiba.com

RIGHT AT HOME
 REALTY

MACIEJ JACK KOWALSKI
 Sales Representative


Every House I touch turns to SOLD
 Low Commission
 Cashback for Buyers

905.929.9221
 onlydreamhomes@gmail.com



POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)
 1015 Barton St. E. 905.545.0799
 www.PolishHallHamilton.com



DR. BART MAKOWSKI

HIGHLAND DENTAL CENTRE
 DENTYSTYKA RODZINNA I KOSMETYCZNA
 IMPLANTY
 KORONY I MOSTY PROTETYCZNE
 PROTEZY NA IMPLANTACH
 905 662-0012
 139 Upper Centennial Parkway
 Stoney Creek
 PRZYJMUJEMY CDCP


unique vision centre
 259 Hwy 8, Unit 6 905-662-4000
 www.uvcentre.ca • mówimy po polsku

L. G Wallace Funeral Home
 by Arbor Memorial

Paul Shedden
 Manager - Funeral Director
905-544-1147 151 Ottawa Street North

GATESTONE LAW
 BUSINESS & REAL ESTATE LAWYERS
 905-526-0736
 pmaziarz@gatestonelaw.com
 gatestonelaw.com

Patrick Przemyslaw Maziarz
 Associate

AIM REHABILITATION CENTRE
 Chiropractic, Physiotherapy, Massage Therapy.
905-383-0123 www.aimrehabilitation.ca




SHARP MONUMENTS
 Family Owned & Operated
 Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

POLFIX AUTOMOTIVE
 SALES AND SERVICES LTD.
 221 Gage Ave. N
 905-548-0606
 www.polfixauto.ca

Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

Jozef Orzel
 Owner & Operator




HALASA DEVELOPMENTS INC
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL
 RENTAL PROPERTIES
905-981-8597
 stan@halasadevelopment.com


BBM BUSINESS SYSTEMS
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
 www.BBMBusiness.com